

2023年3月22日

報道関係各位

CRG ホールディングス株式会社

**法人向けオンライン通訳・翻訳サービス OCiETe（オシエテ）が
IR に特化したサービス「OCiETe IR」を提供開始！
～企業とステークホルダーのコミュニケーションをサポート～**

CRG ホールディングス株式会社（本社：東京都新宿区、代表取締役社長：古澤 孝、以下 CRG ホールディングス）の完全子会社である株式会社オシエテ（本社：東京都新宿区、代表取締役社長 榛澤 慎太郎、以下 オシエテ）は、企業がグローバル展開を行なっていくうえで欠かせない「多言語化」を IR 分野に特化した通訳者・翻訳者のみが対応する「OCiETe IR」のサービスを提供することになりましたのでお知らせ致します。



企業とステークホルダーのコミュニケーションをサポート

マルチリンガルサポート
OCiETe IR

- ✓ 英文開示の翻訳から投資家面談の通訳まで
- ✓ IR分野に特化した通訳者・翻訳者のみが対応

The banner features a dark background with a grid of light blue dots. On the left, there is a white icon of a speech bubble with a checkmark inside. On the right, there are several floating screens displaying charts and graphs, with a person in a suit standing next to them. At the bottom right, there is an illustration of four business professionals in suits standing around a table with a laptop and documents.

<https://ociete.jp/multilingual-support/ir>

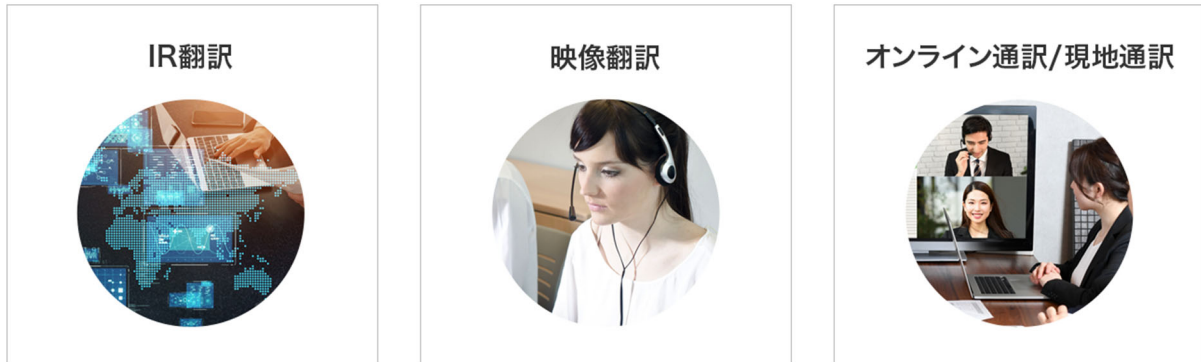
2021年6月にコーポレートガバナンス・コードが改訂され、プライム市場に上場している企業は、海外投資家向けに英文開示を行っていくことが求められています。OCiETe IRでは、IR情報に特化した翻訳者が様々な英文開示に対応致します。OCiETeの翻訳は全て人の手による翻訳であり、財務・会計・IRの分野に特化した翻訳者がニュアンスを汲み取り、高品質な翻訳を提供します。また、翻訳から通訳まで一気通貫で対応しており、IRに関する多言語化を一手にお引き受け致します。もちろん、翻訳のみ、通訳といった単発・スポットでのご依頼も可能です。



CRG HOLDINGS

PRESS RELEASE

サービス内容



英文開示の翻訳から投資家面談の通訳まで、企業情報多言語化のサポートが可能となっており、OCiETe IR の主なサービス内容は以下の3つです。

①IR 翻訳

OCiETe の翻訳は全て人の手による翻訳で、厳重なチェック確認を行います。

「財務・会計・IR」分野に特化したプロ翻訳者が、翻訳原稿のニュアンスを汲み取り、高品質な翻訳を提供します。

②映像翻訳

各種映像コンテンツの字幕翻訳、吹き替えナレーションも対応いたします。

文字起こしから動画への字幕編集まで、一貫してご依頼していただくことが可能です。

③オンライン通訳/現地通訳

決算説明会、投資家とのご面談などで通訳が必要になる場合、1時間から通訳をご利用可能です。

「IR・財務・金融」分野に特化し、経験が豊富なプロ通訳者をアサイン致します。

<OCiETe IR に最適な依頼シーン>

【IR 翻訳】

招集通知/決算短信/決算説明会資料/コーポレートガバナンス報告書/統合報告書/英文財務諸表/プレスリリース/社内資料/CRS 報告書/決議通知/社内資料/株主通信/ホームページ翻訳 など

【映像翻訳】

決算説明会/IR ニュース/社長メッセージ動画 など

【オンライン通訳/現地通訳】

株主総会/各種説明会/記者会見/プレス発表会/オンライン工場見学会

投資家面談/会議/オンラインセミナー/海外ロードショーの通訳同行 など



CRG HOLDINGS

PRESS RELEASE

<OCiETe IR ご利用の流れ>

OCiETe IR の依頼フローは通訳・翻訳の実施までに、専門度が高い分野だからこそ、ひとつずつの工程に抜け・漏れがないよう対応いたします。

通訳サービス



翻訳サービス



当社グループは、少子高齢化に伴う生産年齢人口の減少、それに伴う構造的な人手不足を解決するために、主力の人材派遣紹介事業における「ヒューマンリソース」の提供に加え、専門ノウハウを活用した「アウトソーシング」、AI/RPA といった「インフォメーションテクノロジー」などの多種多様なサービスを提供しています。今後も、全てのステークホルダーの満足度向上のために邁進してまいります。また、より障がいをお持ちの方が働きやすく、サービス利用企業も障がいをお持ちの方を雇用しやすいサービスの提供に努めてまいります。



CRG HOLDINGS

PRESS RELEASE

【CRG ホールディングス株式会社 概要】

商号 CRG ホールディングス株式会社
代表 代表取締役社長 古澤 孝
本社 東京都新宿区西新宿 2-1-1 新宿三井ビルディング 37 階
設立 2013 年 10 月
資本金 442 百万円 ※2022 年 9 月末時点
従業員数 38 名（アルバイト、契約社員含む）2022 年 9 月末時点
事業内容 グループの経営方針策定、経営管理他
URL <https://www.crgh.co.jp/>

【株式会社オシエテ 概要】

商号 株式会社オシエテ
代表 代表取締役社長 榛澤 慎太郎
本社 東京都渋谷区代々木 1-25-5 BIZSMART 代々木 412
設立 2018 年 9 月
資本金 48 百万円（資本準備金も含む）
事業内容 法人向けオンライン通訳・翻訳サービス「OCiETe オシエテ」の提供 他
URL <https://ociete.co.jp>

【報道に関するお問い合わせ】

CRGホールディングス株式会社 広報担当

TEL : 03-3345-2772 FAX : 03-3345-2771